

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 40 (1978)  
**Heft:** 14

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**SACHS  
DOLMAR**

**Ihre SACHS-DOLMAR-  
Motorkettensäge ist  
im grossen 50 Jahre-  
Jubiläumsprogramm  
bestimmt auch  
dabei!**



SACHS-DOLMAR  
hat heute für jedermann  
und jeden Zweck die richtige  
Maschine: Ob für die Forst-  
und Landwirtschaft, für Heim und Hobby  
oder das Gewerbe.

**15 SACHS- DOLMAR- Motorkettensägen  
zu gewinnen!**

Machen Sie mit am grossen  
Jubiläumswettbewerb:  
Verlangen Sie Prospekt und  
Wettbewerbsformular (Ein-  
sendschluss 31. 1. 79!) bei  
einer der über 140 Verkaufs- und

Servicestellen oder direkt bei  
der Generalvertretung der  
deutschen und rätoromani-  
schen Schweiz:

**CHRISTEN BERN**

Abt. Motorgeräte,  
Marktgasse 28, 3001 Bern.

**Coupon**

Ja, ich interessiere mich für das SACHS-DOLMAR-  
Jubiläumsprogramm.

☐ Senden Sie mir die Prospektunterlagen.

☐ Rufen Sie mich an. Ich wünsche eine unverbindliche Vorführung.

Name/Vorname: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Tel. Nr.: \_\_\_\_\_

Einsenden an: CHRISTEN BERN, Abt. Motorgeräte, Marktgasse 28,  
3001 Bern.

feuchte Wände, Böden, Decken,  
versottene Kamine, staubende Böden...

# G4

wenn's um's Isolieren geht !



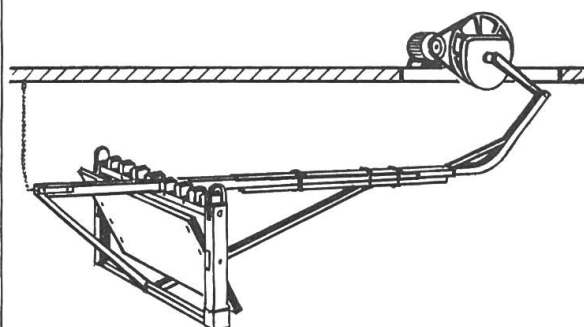
- G4** ist ein 1-komponenten-Flüssigkunststoff, der mittels der Umgebungsfeuchtigkeit aushärtet.
- G4** dringt tief in die Poren ein, verdichtet Beton und Mauerwerk, isoliert auch in kritischen Fällen absolut sicher gegen Feuchtigkeit.
- G4** ist ein Spitzenprodukt für Maurer, Maler, Tapezierer, Bauunternehmer, Hausbesitzer, Do-it-yourself.
- G4** Unterlagen, auch über weitere Anwendungsbereiche, erhalten Sie unverbindlich über die Vosschemie-Generalvertretung.

VOSSCHEMIE SCHWEIZ  
**KLINGER**  
Kunststoffe

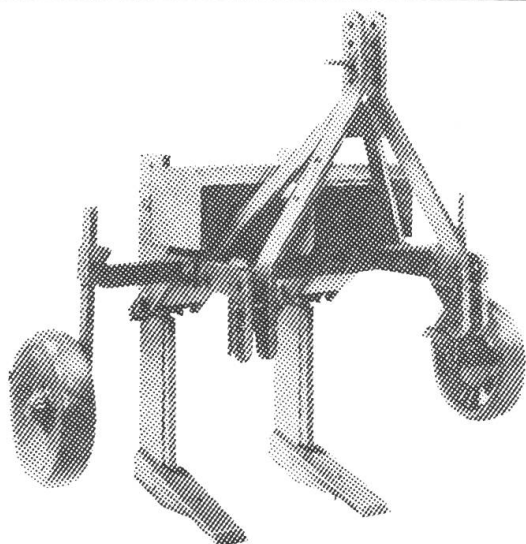
4147 Aesch, Tel. 061/72 26 06

## Spezial-Jauche-Rührwerk

- Neue Entwicklung
- Kunststoff- + Metallausführung
- 2-PS-Motor
- Garantierte Rührwirkung
- Einbau im vollen Kasten
- über 40jährige Erfahrung



**J. von Arx 9202 Gossau**  
**Tel. 071 85 30 60**



Stark verdichtete und festgefahrene Kulturböden werden rasch und zuverlässig mit unseren

## Wippschar- und Hubschwenklockerern

aufgearbeitet.

Mit der Untergrundlockerung werden bereits für das kommende Jahr Wachstumsverbesserungen für alle Pflanzen geschaffen. 1-, 2- oder 4-scharig, Arbeitstiefen von 40–80 cm, Kraftbedarf von 50–100 PS.

Verlangt den ausführlichen Prospekt.

# Bärtschi+Co. AG

6152 Hüswil LU

Tel. 045 - 88 16 16

# Diesem Frontlader fehlt — eine vergleichbare Konkurrenz!



- Neu** alle Frontlader mit ausziehbaren Schwingen,  
dadurch variierbare Hubhöhe
- Neu** Quicke 2030 und Quicke 2560  
mit mechanischer oder hydraulischer Gerätebetätigung
- Neu** Fangvorrichtung Krokodil mit Mistgabel = grössere Leistung

**Geblieden ist:** – Schwedenqualität – Schnellkupplungssystem  
– reichhaltiges Zubehör



**Bon:**

Beachten Sie  
bitte unsere  
neue Adresse!

Senden Sie mir bitte Unterlagen über ALÖ-Frontlader

SL

Name:

Hof:

Telefon:

PLZ/Ort:

**MESSER**

Telefon 065 - 73 23 63

**Ernst Messer AG**  
**4704 Niederbipp BE**

Industrie- und Landmaschinen



# ALFA-LAVAL

6210 Sursee, Telefon 045-21 31 31

## Hochdruckreiniger HD1000 SL speziell für die Landwirtschaft.

Wir wünschen Detailprospekte über Ihr Hochdruckreiniger-Programm  
Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Coupon

**Stallreinigung:** mit 150 bar/920 l/h

**Stalldesinfektion:** mit 18 bar/570 l/h

**Tierwäsche:** mit 12 bar/300 l/h

**Maschinenreinigung:** Normalwäsche mit 150 bar/920 l/h; vorheriges Einsprühen mit Chemikalien mit 18 bar/300 l/h.

**Weisseln:** dank neuartiger Konstruktion

**Sandstrahlen:** für Rost-, Farb- und Beton-entfernung

**Und alles mit der gleichen Kugeldüse!**



ADRA 75/4/D

VICON, der einzige  
Düngerstreuer mit  
dem Pendelsystem.  
7 Modelle, angebaut  
oder gezogen.

Behälter aus glasfaserverstärktem  
Polyester. Streu- und Dosierorgane aus  
rostfreiem Stahl. Automatischer  
Düngerbefeuchter AQUA-JET und  
andere Zubehöre.

# Allamand

1110 Morges, Tel. 021 71 41 21

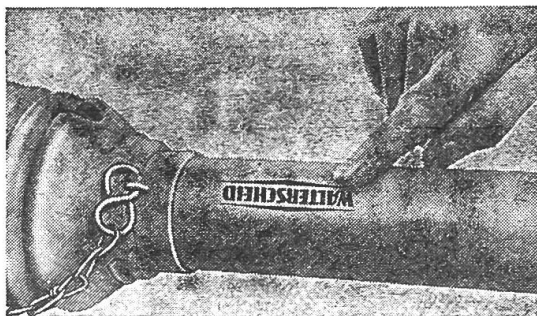
**Bei Nebel sehen ... aber auch gesehen werden!**  
Daher auch tagsüber mit Abblendlichtern (nicht Stand-  
lichtern) fahren!



Unverbindliche Vorführung und Beratung durch Eugen Pilet, Beundenweg 43,  
3422 Kirchberg, Telefon 034 - 45 29 31

WALTERSCHEID

# Gelenkwelle ist Gelenkwelle. –

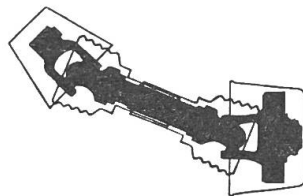


Nicht ohne Grund sind in der Landwirtschaft die meisten zapfwellenangetriebenen Geräte mit Walterscheid-Gelenkwellen ausgerüstet. Seit mehr als 25 Jahren konstruiert und entwickelt Walterscheid Gelenkwellen, Unfallschutzvorrichtungen, Überlast- und Freilauf-Kupplungen für Landmaschinen.

Deshalb sprechen viele Argumente für Walterscheid-Gelenkwellen:

- Die hohe Qualität.
- Das auf die Praxis abgestimmte Programm.

## Irrtum!



- Das enge Netz von Walterscheid-Auslieferungslägern, die Ihnen stets eine reibungslose Ersatzteilbeschaffung ermöglichen.
- Der technische Außendienst, einschließlich Beratung und Meßtechnik.
- Das hohe Vertrauen, das Walterscheid in der Landwirtschaft genießt.

Deshalb lohnt es sich, nur Gelenkwellen und Ersatzteile von „Walterscheid“ zu empfehlen und zu verkaufen.

### Walterscheid-Gelenkwellen – perfekte Kraftübertragung.

Paul Forrer AG  
Aargauerstrasse 250  
CH-8048 Zürich

#### Coupon

Bitte senden Sie mir unverbindlich Informationsmaterial.  
Ich interessiere mich vornehmlich für:

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Weitwinkel-Gelenkwelle                         | <input type="checkbox"/> Normal-Gelenkwelle                         |
| <input type="checkbox"/> Gelenkwelle mit kugelgelagertem Schiebepprofil | <input type="checkbox"/> Überlast-Kupplungen<br>Freilauf-Kupplungen |

Firma

Straße, Hausnummer

PLZ, Ort

Einsenden an Paul Forrer AG

# STIHL® Qualität und Fortschritt

Neu:



Jetzt mit  
Währungsrabatt

Die sensationelle  
028 AV und die neue 042 AV –  
2 Profi-Sägen der Spitzenklasse mit beispielhafter  
Sicherheitsausrüstung.

Bei Stihl wählen Sie aus einem Angebot von 16 Top-Modellen,  
die für Sie bestgeeignete Säge.

STIHL-Motorsägen auch in der Schweiz die meistverkauften, mit dem  
bestausgebauten Servicenetz.

## STIHL®

Generalvertretung  
M. Müller Maschinen AG  
Isenrietstrasse  
8617 Mönchaltorf  
Tel. 01.948 00 55

Ostschweiz, Händlernachweis, Tel. 01.948 00 55  
Zentralschweiz, J. Hug AG, 5600 Lenzburg  
Tel. 064.518151  
Bern, H. Matter, 3125 Toffen BE, Tel. 031.8113 99  
Nordwestschweiz, O. Damann, 4465 Magden AG  
Tel. 061.8617 17  
Graubünden, G. Ambühl AG, 7302 Landquart  
Tel. 081.5118 27

**Dank günstigem Frankenkurs jetzt sensationelle Tiefstpreise !!  
Celli verblüfft die Fachleute im laufenden FAT-Test !**

Für die Bodenbearbeitung eignet sich am besten die

## KREISELEGGE

- Saatbeetvorbereitung in einem Arbeitsgang
- Gut ausgeebnetes Saatbeet ● Keine Bodenverdichtung

**Überzeugen Sie sich bei einer Feldprobe!**

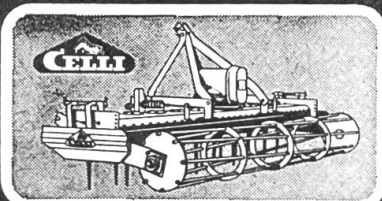
- Sehr massive Bauweise
- Keine Wartung, Getriebe im Ölbad ● Breite: 2,5 und 3 m
- Alle Modelle mit 4-Gang-Getriebe

**Interessanter Preis. Machen Sie den Vergleich!  
Es lohnt sich.**

Gerne unterbreiten  
wir Ihnen unsere  
Offerte

Buchserstrasse 16  
8108 Dällikon ZH  
Tel. 01/844 0010

**SILENT AG**

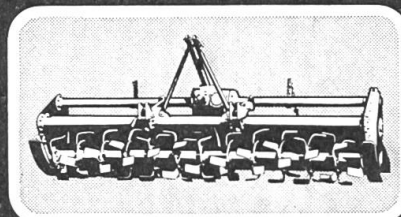


## Für Acker- und Gemüsebau- CELLI-Bodenfräsen

Arbeitsbreiten von 80 – 250 cm, 3- oder 4-Gang-  
Getriebe (mit Schalthebel schaltbar), Tiefenregulier-  
gerät, Überlastungskupplung, Seitenantrieb mit  
Zahnradern, 4 bis 6 Messer pro Flansch. Auf Wunsch  
mit Spezial-Krümler ausgerüstet. Das ist die CELLI-  
Bodenfräse. Optimal auf Ihre Bedürfnisse abgestimmt  
– zu einem erstaunlich günstigen Preis. Verlangen  
Sie eine unver-  
bindliche Offerte.

Buchserstrasse 16  
8108 Dällikon ZH  
Tel. 01/844 0010

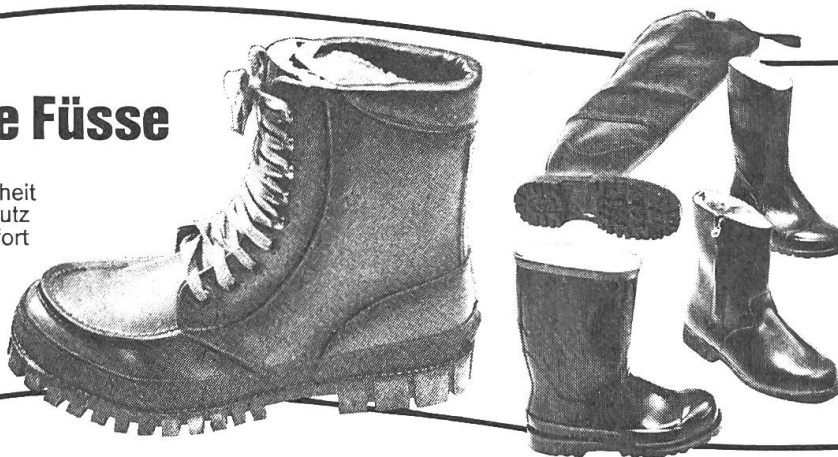
**SILENT AG**



## Für Ihre Füße

- mehr Gesundheit
- besserer Schutz
- höherer Komfort

mit unseren  
Sicherheits-  
und Gummi-  
stiefeln.



Verlangen Sie  
unsere Unterlagen!

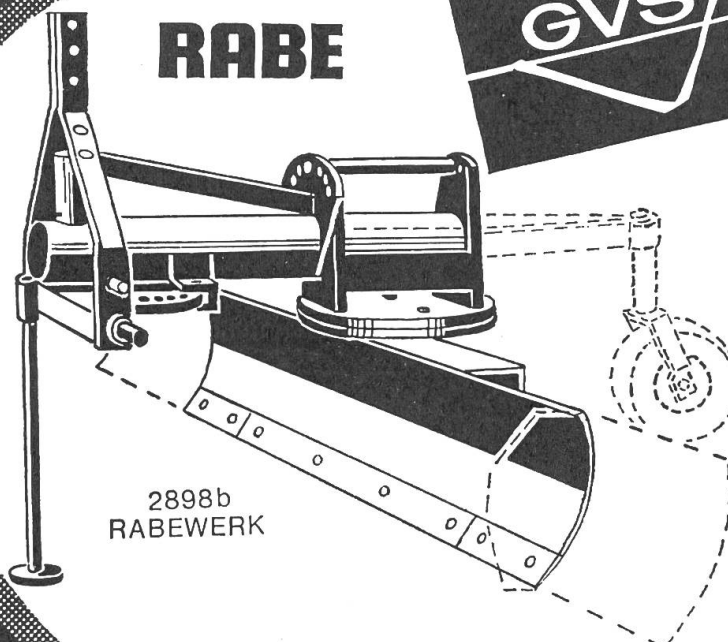
*Gummi Maag*  
führt mehr als der Name sagt

8600 Dübendorf 1, Tel. 01/821 31 31  
3084 Bern-Wabern,  
Tel. 031/54 41 11  
9000 St. Gallen, Tel. 071/25 25 20  
1002 Lausanne,  
Tel. 021/22 41 64

791

# RABE

# GVS



2898b  
RABEWERK

Landwirtschaftlicher Genossenschaftsverband  
Schaffhausen (GVS) Tel. (053) 3 12 21

### Occ. Traktoren + Landmaschinen zu verkaufen

1 Traktor International 423, 42 PS; 1 Traktor International 439 und 436, 36 PS; 1 Traktor International 430, 30 PS; 1 Traktor Bühler MS 12; 1 Traktor Bühler Standard, mit neuem Motor; 1 Ladewagen Hamster Senior, mit Schneidwerk; 1 Ladewagen Hamster 803, neu, günstig; 1 Motormäher Rapid Special; 1 Motormäher Rapid 606; 1 Motormäher Rapid 505, mit Einbandeingeraser; 1 Motormäher Rapid U; 1 Motormäher Rapid Rex; Kreiselmäher, neu, günstig; 1 Kreiselheuer, neuwertig; 1 Maishackgerät, neuwertig; 1 Schwadenrechen IHC, mit Zapfwelle und Hydraulik; 1 Druckfass Bucher, 3000 l; 1 Anhänger mit Jauchefass, 2000 l, günstig.

**Traktoren- + Landmaschinen-Service**  
**Hans Binder, Feldgarage, Tel. 057 - 8 15 55**  
**5630 Muri**

### SCHNEEKETTEN

neue und Occasionen, Spur- und Leiterschneeketten, zum Teil aus US-Army-Beständen, für alle Fahrzeuge (besonders Traktoren und Landmaschinen). Umtausch und Reparaturen. Großes Lager, günstige Preise. Lieferbar solange Vorrat sofort ab Lager.

**Alois Stocker, Willi**  
**6215 Beromünster** ☎ 045 - 51 11 20  
(Donnerstagnachmittag geschlossen)



Text zum Titelbild:

### **Kurzschnitt-Tiefgang-Ladewagen AGRAR TL-220**

In Anpassung an die Bedürfnisse des modernen Landwirtschaftsbetriebes hat die AGRAR einige neue Ladewagen-Typen anzubieten, von denen der Tiefgang-Ladewagen TL-220 auf der Titelseite dieser Nummer abgebildet ist. Diese Maschine zeichnet sich aus durch den Kurzschnitt-Elevator, der mit 21 Schneidmessern ausgerüstet werden kann und deren Messer einzeln oder gesamthaft ein- und ausschaltbar sind. Für viele Betriebe ist auch die geringe Höhe des abgeklappten Dürrgut-Aufbaus von nur 193 cm ausschlaggebend.

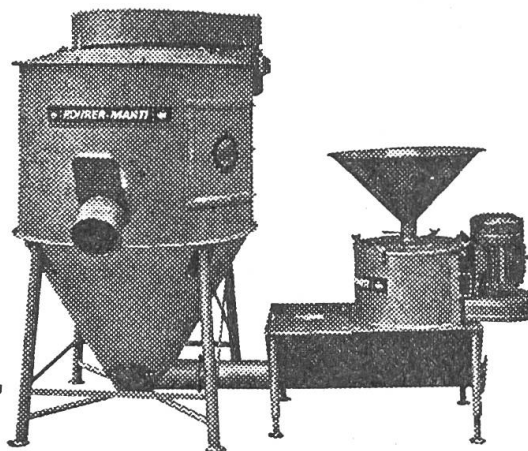
Bei diesem und bei allen Kurzschnitt-Ladewagen AGRAR, sowie bei allen grösseren Modellen der normalen Ladewagen AGRAR wird normalerweise auch die Messerbruchsicherung eingebaut. Diese schützt Messer und Elevator vor ärgerlichen und kostspieligen Schäden, verursacht durch Fremdkörper. Durch die Bereicherung des Fabrikationsprogramms mit diesem neuen Ladewagen und mit einem neuen Normallader LW-250 können aus eigener Fabrikation 12 verschiedene Ladewagen-Grössen und Ausführungen angeboten werden, so dass für jede Betriebsart und -Grösse die passende Maschine verfügbar ist.

**AGRAR Fabrik landw. Maschinen AG 9500 Wil SG**



## **Mahlmischanlage**

- grosse Leistung — tadellose Arbeit, somit gute Rendite — garantieren die kombinierbaren HEGER Mahlmischanlagen — geeignet für alle Getreidearten inkl. Mais.
- Die Anlage arbeitet ohne Druckwind, daher erstklassige Mischarbeit.



**ROHRER-MARTI**



**Aktiengesellschaft Rohrer-Marti,  
8105 Regensdorf**

**Landmaschinen  
Telefon 01 840 11 55**

**Coupon:**

Ich/Wir wünsche(n):

SL

Unterlagen über

Meine/Unsere Adresse und Tel. Nr. ....



# **WILD** Service, Qualität, Fortschritt



WILD – weil Erfahrung zählt,  
Kombi-Gebläse der Spitzen-  
klasse

**GEBLÄSE mit SCHNEIDWERK, STROHHÄCKSEL-  
EINSATZ, FÖRDERBAND – frei kombinierbar.**

Erstklassige Leistung in der Beförderung von Heu, Mais, Silage, Laub, Stroh.  
Absolut zuverlässige Häckslanlage mit optimaler Leistung.  
WILD hat Gebläseerfahrung – man merkt's auch im Detail – Tausende von Kunden  
bestätigen es, FAT-Tests beweisen es.

## **WILD**

Bon für unverbindliche Beratung (Kombi-Gebläse)

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

301 Sujet L

**JOSEF WILD & CO.**  
**Maschinenfabrik**  
CH – 9033 Untereggen  
071/961911

● **Fülle Treibstoff nie bei laufendem Motor ein!**

### **Bodenleitungen zum selber Verlegen**

aus PVC-Druckrohren mit allen nötigen Zubehör-  
teilen für Beregnungsanlagen, Trinkwasser-  
versorgungen, Jaucheleitungen usw.

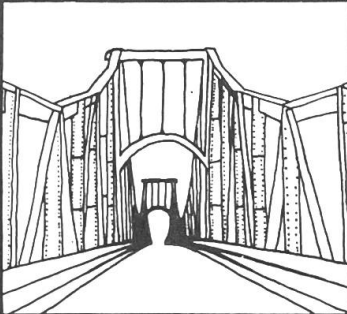
## **AEBI INS**

3232 INS Tel. 032 83 26 27

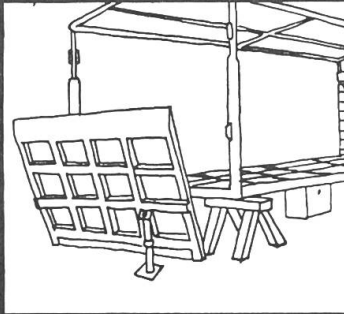
Landmaschinen

# noverox®

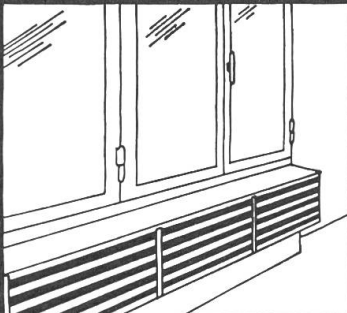
der Langzeit-Rostschutz: die einfachste Art,  
Rost ohne Säure zu vernichten.



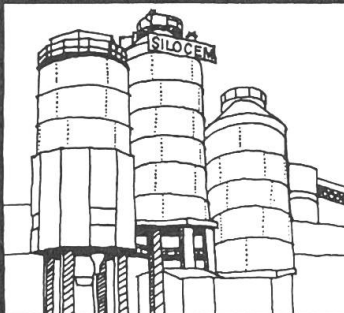
**Noverox bei Stahlkonstruktionen:** Brücke über den Rhein.



**Noverox in der Fahrzeugindustrie:** Chassis und Karosserie.



**Noverox in der Klimatechnik:** Lüftungsschacht.



**Noverox in der Bauindustrie:** Zementsilos.

## noverox®

macht aus Rost  
eine schützende Deckschicht  
Rostvernichter, Grundierung und  
Deckanstrich in einem.

### Rost-besiegen-Coupon

senden Sie gegen Rechnung  
einen 5-Liter-Kanister zu 79.80 an:

---



---

ausschneiden und senden an SFS CH-9435 Heerbrugg 071 70 11 11

## Transporter 2200 der Neue mit hydro- statischer Lenkung



## SCHILTER

MASCHINENFABRIK SCHILTER AG  
6370 Stans Telefon 041/6116 44

☐ senden Sie mir Prospekte 8

Vorname \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Plz/Ort \_\_\_\_\_

**Mitglieder!** Besucht zahlreich  
die Veranstaltungen Eurer Sektion!

# Erneuter Preisabschlag auf Landmaschinen

infolge des hohen Schweizer Franken-Kurses.

## Einige Beispiele:

	Bisheriger Brutto- Listenpreis 1977	Neuer Nettopreis bei Bar- zahlung
<b>Kulturegge</b> MÜLLER 2,30 m, 21 Zinken mit Zinkenverstellung und Krümmer	2'350.—	2'230.—
<b>Schleuderdüngerstreuer</b> KOMET 330 Liter	990.—	900.—
<b>Tellerdüngerstreuer</b> KUXMANN Typ 530 3 m breit für 3-Punkt, mit Gelenkwelle	3'600.—	2'900.—
<b>Sämaschine</b> FIONA 2,50 m, 17 Schare, kompl. mit autom. Spuranzeiger- wechsel, Zentralverstellung, Hektarzähler, Saatstriegel, 4 Spur- lockerern, etc.	3'600.—	3'000.—
<b>Einzelkorn-Sämaschine</b> AEROMAT II, neues Modell 1979, kompl. 4-reihig	8'780.—	6'600.—
<b>Schnellmäher</b> MÜLLER 1,65 m, Sonderaktion	4'500.—	3'300.—
<b>Ladewagen</b> HAGEDORN Typ LK oder LKT 20 m³, Grundausrüstung	10'450.—	8'600.—
<b>Ladewagen</b> HAGEDORN Typ LD mit Doppelschwinge 25 m³, Grundausrüstung	13'500.—	11'500.—
<b>Kartoffel-Vollernter</b> WISENT Typ SRB mit Kippbunker 900 kg Inhalt kompl. mit allem Sonderzubehör	24'605.—	20'000.—
<b>Kartoffel-Vollernter</b> WISENT Typ RKR mit Rollbodenbunker 1100 kg Inhalt, mit allem Sonderzubehör	neues Modell	22'500.—
<b>Kartoffel-Vollernter</b> WISENT Typ RMR mit Rollbodenbunker 1800 kg Inhalt, mit Grundausrüstung	33'600.—	29'000.—
<b>Rüben-Vollernter</b> ITALO-MÜLLER Betamec, 1-reihig, selbstfahrend	60'930.—	53'500.—
<b>Körnergebläse</b> NEUERO Typ NG 76 4000 kg/h, mit 2 Bogen, 10 m Rohr und Abscheider	1'747.—	1'540.—
<b>Förderschnecke</b> NEUERO Typ 102 6 m lang	1'042.—	900.—
<b>Vorreiniger</b> SKJOLD Typ 8 S mit Staubzyklon	1'468.—	1'280.—
<b>Getreidetrockner</b> NEUERO Typ NT 600, mit Oelheizung, fahrbar	13'900.—	12'500.—
<b>Getreidesilo</b> MÜLLER, viereckig, Viererblock mit Trichter, Totalinhalt 55 t	12'559.—	9'600.—
<b>Getreidesilo</b> MÜLLER, verzinkt, 1,78 m Ø, 4,24 m hoch, Inhalt 8,1 t	840.—	760.—
<b>Mischfutterbehälter</b> SKJOLD Typ FBH, Höhe 3,5 m, Inhalt 3,35 m³	1'322.—	1'150.—
<b>Radialschrotmühle</b> NEUERO Typ RVO 232 mit 7,5 PS Motor, mit automatischer Mengenregulierung	2'025.—	1'800.—
<b>Kompak-Mahl-Mischanlage</b> SKJOLD mit 2 Motoren 7,5 PS und 3 PS, komplett	6'000.—	5'000.—
<b>Abladegebläse</b> NEUERO Typ AG III, mit 15 PS Motor, für Heu, Welkheu, Stroh, Gras- und Maissilage	3'820.—	3'400.—
<b>Zubringerband</b> NEUERO Typ NFB 2 dazu (sehr geeignet für Häckselmais)	2'280.—	2'000.—
<b>Dosier-Vollautomat</b> NEUERO kompl. mit Zuführboden 22 m³, Originalausführung	15'100.—	13'000.—
<b>Teleskop-Heuverteiler-Anlage</b> NEUERO Typ QLZ 10, Streulänge 9,5 m	4'950.—	4'300.—
<b>Siloautomat</b> NEUERO für Einfüllung und Entnahme, leichtes Modell	neu	ab 13'000.—
<b>Heubelüftungs-Niederdruck-Radialventilator</b> NEUERO Typ T-HLZ 630, 7,5 PS Motor	3'405.—	3'100.—
<b>Hydrauliklader</b> MAMMUT Typ 1613-2 Mod. 1979	10'000.—	9'000.—

Unser klarer Nettopreis = Ihr Vorteil!

Verlangen Sie unser Nettoangebot oder fragen Sie Ihren Landmaschinen-Händler.



**Maschinen AG 4112 Bättwil bei Basel**

Telefon 061 - 75 11 11 Telex 64254



#### **STEYR-Rückewagen**

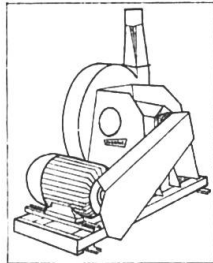
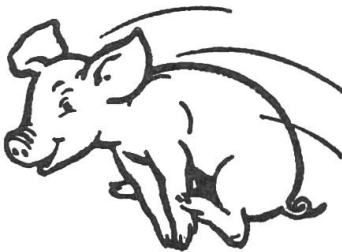
In einigen Minuten an jeden Traktor im Dreipunkt montierbar. Starre Achse, vollkommene Spurtreue.

**Mit STEYR-Allzweckseilwinde,**  
**Zugkraft 4000 kg.**

Seilfassungsvermögen: 75 m, 12 mm Ø

#### **J. Hunziker AG, 8047 Zürich**

Generalvertretungen, Hagenbuchrain 34  
Telefon 01 - 52 34 74



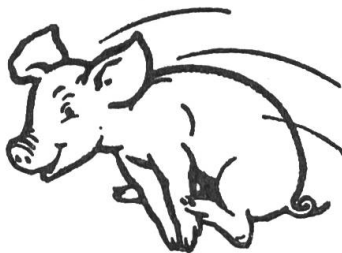
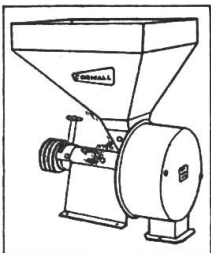
**Stahlschelben-, Hammer- und Spezialmales-  
und Strohmühlen, Mahl- und Mischanlagen.**

Beim Spezialisten prompt ab Lager lieferbar.



**GRIESSER**  
Maschinen AG

8450 Andelfingen 1 ZH  
Tel. 052 - 41 11 22 / 23



#### **Sehr günstige Kettenflaschenzüge mit Nadellager Prüflast 150%**

1000 kg / 3 m nur Fr. 226.-  
2000 kg / 3 m nur Fr. 380.-

Gratisprospekt G-17

**E. SEILER AG**  
Burgdorf-Oberstadt  
Tel. 034 - 22 40 36

#### **Schweissapparate**

elektrisch, mit Kupferwicklung, SEV-geprüft,  
Schweizer Fabrikat, ab Fr. 420.-,  
stufenlose und elektronisch regulierte Apparate.

#### **Autogenanlagen**

Schweisswagen, Stahlflaschen, Ventile,  
Schläuche.

#### **Schweissmaterial**

Flammenbrenner, Elektroden, Lote usw.  
Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste.

**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55**

# **BÜHRER**

Traktoren

## *Landini*

# **Matzinger AG**

## **8600 Dübendorf ZH**

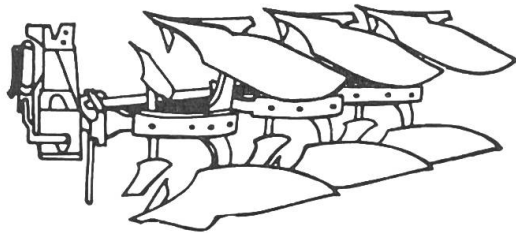
Neugutstrasse 89  
Werkstatt Abtwil AG

Tel. 01 - 821 57 77  
Tel. 042 - 66 14 42

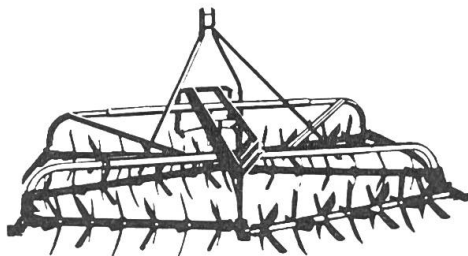
# Service Company Ltd. Dübendorf

8600 Dübendorf Usterstrasse 124/126 Tel. 01 820 12 12

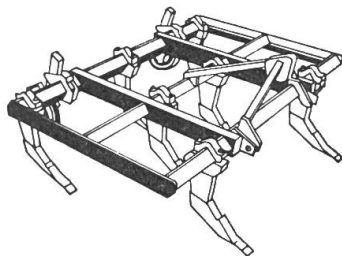
**Ihr zuverlässiger Partner mit dem kompletten  
Geräteprogramm**



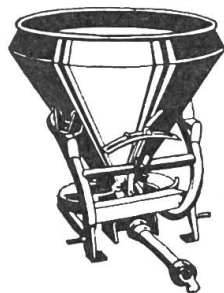
**Neu:** ab Fr. 6050.-  
**KVERNELAND-Pflüger** aus Norwegen,  
mit der sensationellen, automatischen  
Steinsicherung, höchste Stabilität  
verbunden mit leichtem Gewicht, 2-, 3- und  
4scharig lieferbar (Baukastensystem).



**Neu:** ab Fr. 2580.-  
**HANKMO-Spatenrolleggen** aus Finnland,  
bestens geeignet zur Saatbeetherrichtung,  
Unkrautbekämpfung und Stoppelbearbei-  
tung; robuste Konstruktion, Arbeitsbreiten  
von 2,10 m – 3,60 m.



**Neu:** ab Fr. 2175.-  
**Chiselpflug MF24,**  
äusserst robuste Ausführung, geeignet  
für Traktoren bis 150 PS, lieferbar mit  
3, 5, 7 und 10 Zinken, jeder Zinken  
einzeln abgesichert.



**Neu:** ab Fr. 950.-  
**KUHN-Düngerstreuer** aus Frankreich  
Comet I mit Befeuchter «Scorumid»; absolut  
staubfreies und exaktes Streuen aller  
Pulverdünger; geringer Wartungsaufwand;  
alle Einstellungen vom Traktorsitz aus  
möglich.

**Kverneland-Menzi *Rival* -Rau-Kuhn-Hankmo**





## Heizen, lüften, trocknen mit den neuen KROLL-Heizgeneratoren im Baukastensystem

Indirekt-Heizer für geschlossene Räume. Direkt-Heizer fürs Freie und für Neubauten. Wirtschaftlich, sauber, überall einsetzbar. Für jeden Zweck das passende Modell mit Heizleistung von 15 500 bis 80 000 kcal/h. Zuverlässiger Service.

Verlangen Sie sogleich die ausführliche Dokumentation bei der KROLL-Generalvertretung:

**Walder Waldeck AG 6318 Walchwil ZG Telefon 042 - 77 12 04**  
Wiederverkäufer gesucht.

## VDO Landmaschinen-Instrumente helfen Kosten senken

Für die pünktliche Pflege und Wartung:  
**VDO Betriebsstundenzähler**

Einbau-Ø 60 mm, mit Innenbeleuchtung



Das Instrument erfasst nur effektive Betriebsstunden.

Verlangen Sie Unterlagen bei:

**KRAUTLI AG**

Badenerstrasse 734, 8048 Zürich  
Telefon 01 / 62 80 62, Telex 53 885

## Hauswasserpumpen

Vollautomatisch für Siedlungen, Ferienhäuser usw. Direkt ab Fabrik.  
Wir beraten Sie kostenlos.

### Pumpen

Tauchpumpen, Hochdruckpumpen usw.

### Tränkebecken

Verschiedene Ausführungen, ab Fr. 42.—.

Verlangen Sie Sammelprospekt und Preisliste.

**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55**

## Fachübersetzungen

(inklusive Prospekte und Bedienungsanleitungen)  
Ausgangs- und Zielsprachen: Deutsch, Französisch und Englisch.

**Dr. H. Ossent, ing. agr. ETH** (bisher FAT Tänikon),  
Klosbachstrasse 153, **8032 Zürich**, Tel. 01 - 32 04 52.

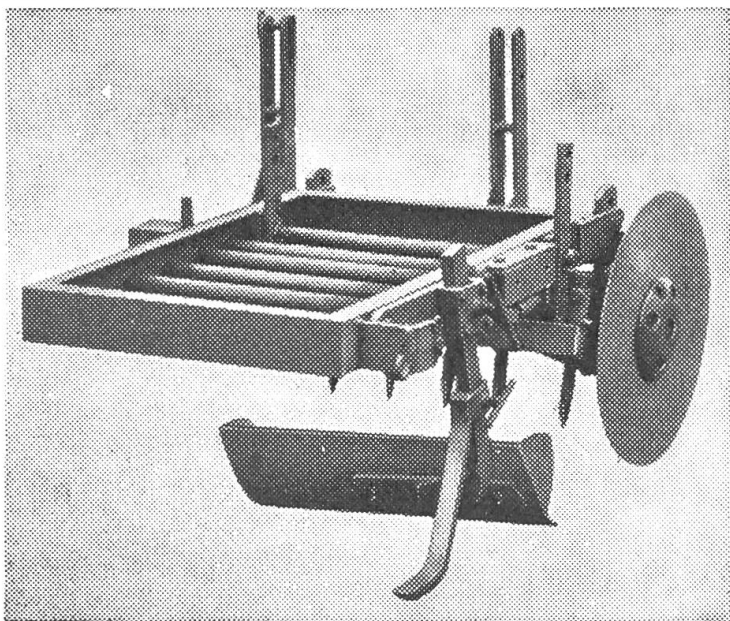


# STESA AG THUN

Militärstrasse 2A 3600 THUN Telefon 033 - 22 57 20 / 23 28 22

## Neue Pneus ● Pneu-Neugummierungen

nach dem neuen «American-Retreading»-Sicherheitsverfahren  
Garantie im gleichen Umfang wie für neue Reifen  
Grosse Ersparnis bei gleicher Leistung wie Neupneus



## Abbrand-Pflüge

Zur Pflege von Feld-, Wald- und Asphaltstrassen. 3-Punkt-Anbau. Bruchsicherung. Gewicht 300 kg. Mit Aufreisser und Planierschild.

Verschiedene Schäler!

Einwärts oder auswärts arbeitend und zum Strassenreinigen.

Auch für Transporter

Unübertrefflich!

Vorführung unverbindlich!

Bitte Prospekte verlangen!

**Leo Wiederkehr-End  
Konstruktionen, 5623 Boswil**

Telefon 057 - 7 41 87

Bei Nebel und schlechter Sicht auch tagsüber Abblendlicht! (nicht Standlicht)

# KramerAllrad

## Zweiwege-trac 1014 der harte Land- wirtschafts-Praktiker

verwirklicht ein ganzes Bündel Ihrer Forderungen: schneller Wechsel der Fahrtrichtung, gleiche Bedienung-, Fahr- und Lenkeigenschaften für Zug- und Schubfahrt.

Hydrostatisches Lenksystem, während der Fahrt umstellbar auf Vorderachs-, Hinterachs-, Allrad- und Hundegang-Lenkung. Wenderadius nur 3,15 m.

Dieser System-Traktor kann in den Einsatzbereichen (Traktor), (Geräteträger), (Selbstfahrer), echte Leistungen erbringen und damit die Mehrkosten gegenüber herkömmlichen Traktoren rechtfertigen.

Generalvertretung

**W. MAHLER AG**

8912 Obfelden, Tel. 01/99 41 91

Filial-Betriebe:

Murzelen/BE Tel. 031/82 09 34

Granges/Md VD Tel. 037/64 12 20





**WAADT  
VERSICHERUNGEN**

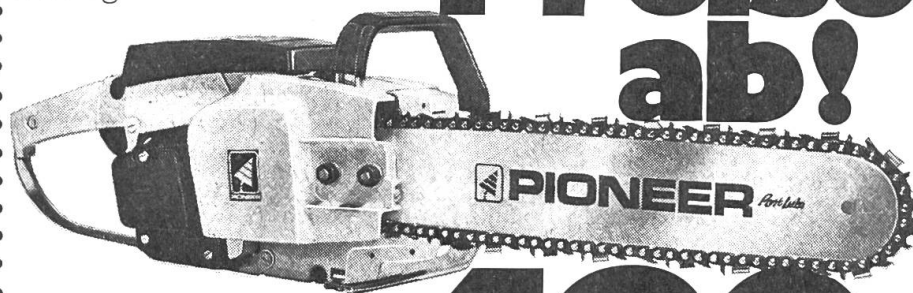
Die Waadt-Unfall ist die Versicherungsgesellschaft  
des Schweizerischen Verbandes für  
Landtechnik – SVLT

Agenturen in der ganzen Schweiz

**PIONEER**

- Dank dem hohen Schweizer Franken.
- Noch nie, seit 1945, waren die
- kanadischen Qualitäts-Motorsägen
- Pioneer so günstig wie jetzt...
- weil wir den Kursgewinn
- weitergeben.

**sägt  
die  
Preise  
ab!**



**51ccm Fr. 490.-**

- Auch die kleinste Pioneer – 51 ccm, 4,9 kg – ist ein richtiges
- Werkzeug – kein Spielzeug!

**Ob Hobby oder Profi... Pioneer hat  
10 Modelle von 51 bis 98 ccm.**

**Vergleichen Sie:**

**Kraft, ccm  
Preis  
Qualität  
Service**



**Pioneer  
bietet  
mehr**



Verlangen Sie Prospekte  
und Angabe der  
nächsten Pioneer-  
Vertretung

Generalvertretung

**ALMACOA 8021 Zürich**

Militärstr. 84, Tel. 01 242 67 50

Name \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ \_\_\_\_\_

Ort \_\_\_\_\_

**Traktorführer!**

Vor dem Abbiegen nach links ...

Rechtzeitig: 1. zurückblicken

2. Richtungsänderung anzeigen

3. einspuren

4. allfälligen Gegenverkehr den Vortritt lassen

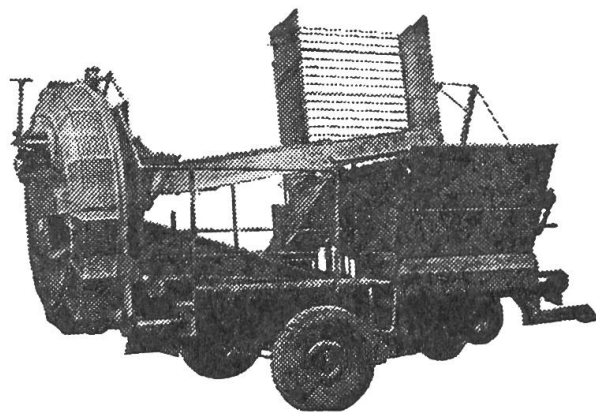
5. abbiegen

# SPRINT 2000 Oekonom Suisse Kartoffelvollernter

Technisch moderne, leistungsfähige  
seit Jahren in der Schweiz bekannte

## Bunker-Noppenbandmaschine

für Ihre Ansprüche an sorgfältiges Ernten gebaut.  
Fr. 15 500.—. Standardausführung ab Fr. 12 500.—.  
Wird auch in extremen Hanglagen mit grosser Leistung  
und grossem Erfolg eingesetzt. Für jeden Betrieb  
die geeignete Maschine.



Überprüfen Sie die Wirtschaftlichkeit und vergleichen Sie ruhig die Angebote.

Der offizielle Fabrikvertreter

**WALTER KÄCH Landmaschinen Langendorf SO**

Telefon 065 - 22 39 56

Regionalvertretung: K. Schwaninger, Landmaschinen, Guntmadingen, Tel. 053 - 6 19 02

### 100 Gefriersäcke extra stark

(Fleisch wird nicht ranzig) inkl. Verschlüsse

20 x 30 cm	Fr. 7.—	27 x 40 cm	Fr. 12.—
24 x 36 cm	Fr. 10.—	35 x 53 cm	Fr. 16.—

**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55**

**Nur Fr. 930.—** kostet unser bewährter  
**Hecklader** mit Dunggabel od. Erdschaufel

Prospekte und Referenzen:

**Kurt VÖLLMIN-Landtechnik, 4466 Ormalingen**  
Telefon 061 - 99 13 28

# Hürlimann

*der Erste der Besten*



# Bürgis konkurrenzlose Landmaschinen-Angebote!

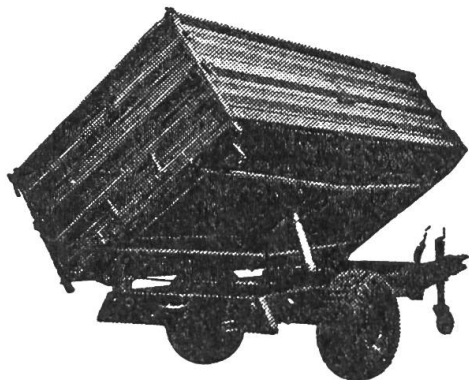
**Einachs-Dreiseitenkipper    Zweiachs-Zweiseitenkipper  
Druckfässer**

**Bei Preis- und Qualitätsvergleichen stellen Sie fest:  
BÜRGI ist konkurrenzlos in der Schweiz!**

## **Achtung! Dreiseitenkipper**

in der billigsten Ausführung schon ab

**Fr. 3950.-**



Beispiel:

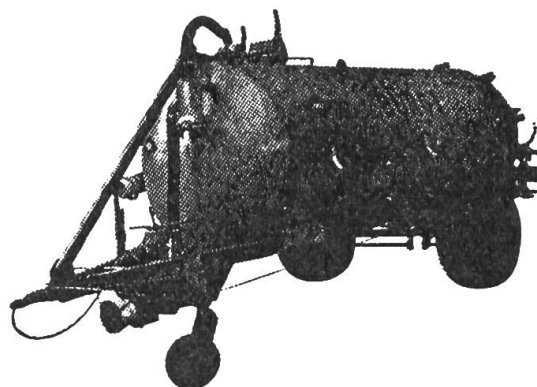
## **Einachs-Dreiseitenkipper:**

Ganzstahl-Konstruktion. Brücke 4 x 2 m, Auflaufbremse, Blinklichtanlage, Pendelaufsatz 400 mm, körnerdicht. Betriebsbereit.

**Preis Fr. 4600.-**

## **Druckfässer:**

Innen und aussen feuerverzinkt, innen zusätzlicher elastischer und säurefester Schutzanstrich. Pneumatisches Rührwerk. Betriebsbereit.



2500 Liter	<b>Fr. 5600.-</b>
3000 Liter	<b>Fr. 5950.-</b>
4000 Liter	<b>Fr. 6950.-</b>
5000 Liter	<b>Fr. 7950.-</b>

**Vergleichen Sie Preis und Qualität und Sie entscheiden sich für BÜRGI!**



Ein Besuch bei BÜRGI lohnt sich auf jeden Fall! Verkauf und Ausstellung von Bürgis grossem und vielseitigem Landmaschinenprogramm in Gachnang TG. — Kein Vertreterbesuch. Franko-Haus-Lieferung mit Garantie und Service-Garantie.

**BÜRGI AG Landmaschinen**  
**8547 Gachnang, 054 - 9 42 59**



**Den Traktor seitlich oder nach hinten überragende Arbeitsgeräte gut sichtbar kennzeichnen!**